

■ چکیده:

انجمن بین‌المللی تاریخ‌شفاهی با همکاری انجمن تاریخ‌شفاهی هند از تاریخ ۲۷ ژوئن تا اول ژوئیه ۲۰۱۶ (۷-۱۲ تیرماه ۱۳۹۵) نوزدهمین دوره همایش بین‌المللی تاریخ‌شفاهی در مؤسسه هنر، طراحی و فناوری سریشتی واقع در بنگلور هند را برگزار نمود. این انجمن در سال ۱۹۷۹ تأسیس شد و به همراه انجمن جهانی تاریخ‌شفاهی هدایت کلی امور مربوط به تاریخ‌شفاهی در دنیا را به‌عهده دارند با این تفاوت که مقر دائمی انجمن جهانی تاریخ‌شفاهی در آمریکا بوده و کلیه همایش‌های انجمن در آن برگزار می‌گردد درحالی‌که انجمن بین‌المللی تاریخ‌شفاهی از شمول بیشتری برخوردار بوده و همایش‌های آن هر دو سال یکبار در یکی از قاره‌ها برگزار می‌گردد. آخرین باری که همایش انجمن در آسیا برگزار شده بود مربوط به سال ۲۰۰۰ میلادی است که با همکاری دانشگاه بوگازرسی در ترکیه انجام گرفت. مقاله حاضر گزارشی از اجرای این همایش و نشست‌های آن است.

کلیدواژه‌ها:

تاریخ‌شفاهی؛ همایش؛ مردم‌شناسی؛ خاطره و مطالعات ادبی؛ روایات شفاهی و مطالعات حقوقی.



سمت و سوهای موضوعات مطرح در تاریخ شفاهی دنیا

(گزارشی از نوزدهمین همایش بین‌المللی تاریخ شفاهی در هند)^۱

دکتر ابوالفضل حسن آبادی^۲

علت انتخاب هند به‌عنوان محل برگزاری همایش به سه دلیل بود. اول ریاست خانم ایندیری چادهوری بر انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی و خانم منون از هند به‌عنوان یکی از نمایندگان اصلی از آسیا در انجمن از سال ۲۰۱۴ میلادی، دوم مسئله نوبت برگزاری همایش در آسیا و سوم سرمایه‌گذاری وسیع هندی‌ها برای تاریخ شفاهی که بعد از گفت‌وگو با خانم چادهوری مشخص شد که از سال آینده فوق‌لیسانس تاریخ شفاهی برای اولین بار در آسیا در دانشگاه سریشتی دانشجو می‌پذیرد.

موضوع همایش «صحبت کردن، گوش دادن، تفسیر کردن: الزامات مهم تاریخ شفاهی» بود که به محوریت موضوعاتی مانند رابطه تاریخ شفاهی و مردم‌شناسی، تاریخ شفاهی، خاطره و مطالعات ادبی، روایات شفاهی و مطالعات حقوقی، تاریخ شفاهی، زندگی جمعی، منتقدان توسعه، روایات شفاهی و نظام طبقاتی و جوامع، سنت‌ها، فرهنگ‌عامه و تاریخ، تاریخ شفاهی در آرشیو، تاریخ شفاهی، جنسیت، سیاست، و روایات شفاهی، شفاهی‌بودن، خاطره و تاریخ و تاریخ شفاهی علوم می‌پرداخت. دلیل انتخاب شهر بنگلور و دانشگاه سریشتی به‌عنوان محل برگزاری، به‌خاطر خانم چادهوری و دانشگاهی‌بودن شهر می‌باشد. محل برگزاری یکی از کمپ‌های دانشگاه سریشتی است و به‌علت مجموعه‌نبودن از وسعت چندانی برخوردار نیست.

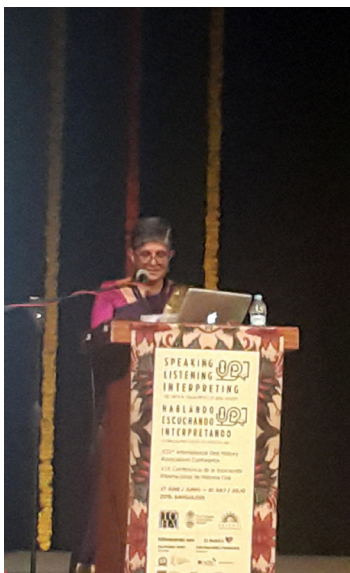
همایش روز ۲۷ جولای با ثبت‌نام برای همایش و برگزاری کارگاه‌های آموزشی آغاز شد. سه کارگاه هم‌زمان در دانشگاه برگزار شد که نویسنده گزارش در کارگاه تصویری کردن تاریخ شرکت نمود. در این کارگاه آلبرت لیختبلا درباب مسائلی مانند اهمیت تصویر در انتقال ادراکات تاریخی و تأثیر‌گذاری، نحوه تدوین پروژه‌های تصویری در گروه‌های هدف مختلف و برخی از مهم‌ترین

۱- ممکن است در ترجمه اسامی هندی و آمریکای جنوبی و برگردان برخی از عناوین مقالات ایراداتی وجود داشته باشد.
۲- دکترای تاریخ محلی، رئیس مرکز اسناد سازمان کتابخانه‌ها، موزه‌ها و مرکز اسناد آستان قدس رضوی @ahassanabady1@yahoo.com



رئوسی که باید در مصاحبه تصویری رعایت گردد، مباحثی مطرح نمود. از دیگر کلاس‌ها می‌توان به پیلار دومینیگز پرتز در مورد «تاریخ زندگی: خاطرات فردی و جمعی» به‌زبان اسپانیایی و کلاس اورواشی بوتالیا در مورد «تأمل بر به‌کارگیری تاریخ‌شفاهی» اشاره نمود.

بعد از ظهر روز اول قبل از جلسه افتتاحیه همایش در سالن یادبود چودایاه، میهمانی چای بین ساعت ۴-۵ بعد از ظهر جهت آشنایی شرکت‌کنندگان برگزار شد. در این میهمانی خانم چودری با تک‌تک میهمانان از نزدیک احوالپرسی نموده و خوش‌آمدگویی گفت و در مراسم دکتر ایندیری چادهوری، مینا منون، مارک کیو، دیوید بیورلجی زارائز و دارما کانان همگی با هم، چراغ تشریفاتی را به‌عنوان پیش‌درآمدی برای آغاز همایش روشن کردند. افتتاحیه با سخنرانی خانم چادهوری درباره سخنرانی خوش‌آمدگویی چادهوری بر موضوع این همایش یعنی «سخن‌گفتن، گوش‌سپردن، تفسیر» تمرکز داشت. او با توجه به‌موقعیت خود در هند، بر گونه‌های مختلف تاریخ‌شفاهی و گوناگونی داستان‌ها تأکید کرد. سخنران اصلی افتتاحیه خانم مگنا گوهاتا کورتا از بنگلادش بود که سخنرانی تحت‌عنوان «تداوم خاطرات و افراط‌گرایی در اقدامات: دگرگونی تاریخ‌شفاهی در بنگلادش» ارائه نمود و با ارائه اسلایدهای تصویری از جنبه‌های مختلف، سعی کرد تا کارکرد تاریخ‌شفاهی را در به‌تصویرکشیدن بنگلادش بعد از استقلال نشان دهد.



چادهوری در حال سخنرانی افتتاحیه



سخنرانی مگنا گوها تا کورتا از بنگلادش



سنگ یادبود چودایاها

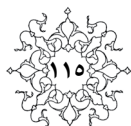
روز دوم: ۲۸ جولای ۸ تیرماه

با توجه به فشردگی برنامه نشست‌ها به صورت همزمان برگزار می‌شد. در روز دوم بین ساعت

۹-۱۰:۴۵ شش نشست برگزار شد.

نشست اول: مرز و سیاست در خاطرات.

رئیس جلسه: پرامود سریواستاکا (هند).



سخنرانان:

- آنیمش بایدیا (هند)، ترک کردن و زندگی کردن
- اسواتی چاندا (هند)، روایت‌شناسی از خانه و سرزمین در خاطرات پناهجویان بنگلادشی.
- دباراتی چاکرابورتی (هند)، سیاست‌های یادآوری و فراموشی: خاطرات دشوار.
- نیدهی کارلا (هند)، دیگران و فردیت: مرز در خاطرات شفاهی.

نشست دوم: مستندسازی هنر محلی و طراحی سنتی از طریق تاریخ شفاهی

سخنرانان:

- ریتی باسو (هند)، چیتراکارها در نایا: خاطرات فردی و جمعی.
- نیکهپهلا ناندوری (هند)، در جستجوی روایت‌های شفاهی از طریق داستان‌های تصویری.
- روبین ویلیامز (استرالیا)، بازنمایش و منبع‌سازی درباره داستان‌های شفاهی نگانیا‌تجارا.
- آلن یانگ (نیوزلند)، پروژه تاریخ شفاهی تاریخ طراحی: نقش طراحان و طراحی در ارتقاء فرهنگی، اقتصادی و اجتماعی نیوزلند.

نشست سوم: تاریخ شفاهی، جامعه و پایداری: بین گذشته و حال

رئیس جلسه: جولینا بونومو (برزیل).

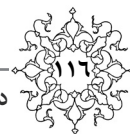
سخنرانان:

- مانوئلا مارین (رومانی)، یادآوری گذشته کمونیست: خاطره و نوستالژی مردم راما در رومانی.
- دیوید بئورلگوزارانز (اسپانیا)، ارتباط بین گذشته و حال در دوره بعد از فرانکو از طریق بررسی خاطرات سیاسی.
- لیساندرا باربوسامسدو پینهیرو (برزیل)، بررسی جامعه آفریقایی برزیلی از طریق روایات شفاهی.
- دایانا نیستور (رومانی)، روایت تاریخی یکجانشینی: خاطرات اقامت اجباری قبایل رومانی.

نشست چهارم: تاریخ شفاهی و تغییر فضاهای شهری

سخنرانان:

- فرح یامین: شهر برای زندگی یا شهر برای کار.
 - نیستیا‌توبار (آمریکا)، شهرها برای مردم، نه برای سودآوری.
 - نادیا محمد (آمریکا)، تاریخ شفاهی و نگاه ساکنان قدیمی نسبت به تغییرات محیطی.
 - بن روگالی، مکانی برای همه، تاریخ و تغییرات سریع جغرافیایی در شهرهای انگلستان.
- این پنل دیدگاه جالبی نسبت به استفاده از تاریخ شفاهی در مستندسازی شهری نحوه مستندسازی محیطی و استفاده از دوربین داشت.





بن روگالی در حال سخنرانی

نشست پنجم: تاریخ شفاهی در مؤسسات

رئیس جلسه: رونالد دوئل (آمریکا).

سخنرانان:

- آدیشاه (هند)، جستجو درباره بانیان: صنایع تصویری در بمبئی.
- دنیس نگ (سنگاپور)، تاریخ شفاهی به عنوان وسیله در مطالعات مردم‌شناسی.
- ورندا پاتاره (هند)، مشارکت کردن صداها، پر کردن فاصله در روایات تجاری.
- جیمز کارمل (آمریکا)، تاریخ شفاهی و کازنیو: تجربه، فرصت و باز خورد.

نشست ششم: موضوع اصلی: پیچیدگی‌های کشف خاطرات جنگ از طریق

تاریخ شفاهی

رئیس جلسه: توما ولدینخ (مجارستان).

سخنرانان:

- آنجلا کمپوس (پرتقال - انگلیس)، حفظ یکی از میان همه: خاطرات جنگجویان کشورهای تحت سلطه پرتقال (۱۹۷۴ - ۱۹۶۱).
- ک.ب. ویوپو (هند)، تاریخ، خاطره و خاطرات جمع شده از نبرد کوهیما ۱۹۴۴.
- یولاساولانین (فنلاند)، بین سکوت و شناخت: روایات شفاهی از اولین مراکز نگهداری کودک در فنلاند.

نشست‌های هم‌زمان بین ساعت ۱۱-۱۲/۴۵

نشست اول: موضوع اصلی: تاریخ شفاهی در سراسر دنیا

رئیس جلسه: الکساند ون پلاتو (آلمان).

سخنرانان:

- میروسلاو ونک (چک)، دیدگاه جهانی در تاریخ شفاهی از سان فرانسیسکو تا جنیان.
- لاونیا کوتستا (رومانی)، آرشیوهای آینده یا کجا تاریخ شفاهی را در زمان نیاز ببینید.
- لین هوئی (چین)، چه چیزی گوش کنیم: نگاهی به تاریخ شفاهی در چین بین سال‌های ۲۰۱۵ - ۲۰۰۵.

این پانل به معرفی مراکز تاریخ شفاهی در دنیا اختصاص داشت. البته سخنرانی ونک کامل نبود و خصوصاً درباره آسیا اطلاعات ناقصی داشت و سخنرانی لین هوئی و لائینا کوستا درباره تاریخ شفاهی در کشورهای خودشان بود.

نشست دوم: تاریخ شفاهی: تئوری و عمل

رئیس نشست: آلبرت لیختبلا.

سخنرانان:

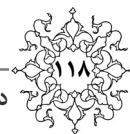
- الموت له (آلمان)، تجربیات آنلاین شدن آرشیوهای تاریخ شفاهی و تأثیر آن بر پیشرفت‌های معاصر.
- مارک وانگ (سنگاپور)، از صدا به متن و بالعکس: افزایش کارآمدی و استفاده از تاریخ شفاهی به تاریخ شفاهی از طریق فناوری‌های جدید وب.
- ژوان اونلفا (اسپانیا)، اهمیت فناوری‌های جدید در بازسازی گذشته.

نشست سوم: تاریخ شفاهی و سلامت عمومی

رئیس جلسه: سارا لوری (انگلستان).

سخنرانان:

- برانون گری (نیوزیلند)، گفتن داستان‌های دیجیتال از زنانی که ایدز دارند، سلامت و استفاده‌های روان‌درمانی از گفتن کسانی که داستانی دارند.
- فیلیپه دنیس (آفریقای جنوبی)، داستان کارکردن با کودکانی که به ایدز آلوده شده و یا تحت‌تأثیر آن در کوازولو ناتال در آفریقای جنوبی قرار گرفته‌اند.
- یوته فلورز (آمریکا) و هکتور لیوراپرز (آمریکا - مکزیک)، اهمیت جمع‌آوری تاریخ شفاهی به‌منظور بررسی علائم فشار و نگرانی در میان مهاجران مرد مکزیک.



نشست چهارم: بازنمایش به‌وسیله تاریخ‌شفاهی: زندگی در ماکائو در جریان جنگ بین چین و ژاپن

اعضای شرکت‌کننده در نشست: تیم تاریخ‌شفاهی از چین. این نشست اختصاص به‌موضوع زندگی عادی مردم ماکائو در جریان جنگ چین و ژاپن داشت. اعضای چهار نفره این تیم به تبیین موضوع و بیان تجربیات کاری خود پرداختند که در نوع خود جالب بود.

نشست پنجم: چالش تاریخ‌شفاهی زنان

رئیس جلسه: سوپرولی (انگلستان).

سخنرانان:

- آرشیت گوها (هند)، قانون، ادبیات و تجربیات زندگی: دستاوردهای تاریخ‌شفاهی زنان در هند.
 - سنداری آیتها (هند)، زندگی‌نامه‌های تاریخی و روش‌های انتقادی فمینیست‌ها، چالش‌ها و دستاوردها.
 - مارتا نورکناس (آمریکا)، مشارکت در فضای تعارضات بین گروهی.
 - چیترا لکا دامیجا، تاریخ‌شفاهی زنان معترض هندو: سؤال‌هایی از قانون و معرفت‌شناسی.
- نشست عمومی در بعدازظهر در مرکز تاریخی چوکسی با عنوان «چه اتفاقی می‌افتد وقتی تاریخ‌شفاهی عمومی می‌شود؟ به ریاست رابرت پرکس برگزار گردید. پرکس از بزرگان تاریخ‌شفاهی و رئیس تاریخ‌شفاهی کتابخانه بریتانیا است از دیگر سخنرانان می‌توان به اورواشی بوتالیا از هند، تامارا کنلی از آمریکا، آنجالی موتیرو، ک.پ. جایاسانکار از هند و ونکت سرنیواسان از آمریکا اشاره کرد. این بخش را پرکز با تمرکز بر مسائلی مانند شیوه‌های اخلاقی فعلی و حفظ یک آرشیو مصاحبه‌های ضبط‌شده در رسانه‌های مختلف، تغییر نقش بایگانی و تغییراتی که دسترسی به اینترنت برای مورخان شفاهی و آرشیویست‌ها برای ضبط تاریخ‌ها به‌وجود می‌آورد، معرفی کرد. با توجه به‌مباحث مطرح‌شده در نشست به‌نظر می‌رسد دسترس‌پذیری آنلاین تاریخ‌شفاهی، محظوریت‌های اخلاقی از دغدغه‌های تاریخ‌شفاهی کاران در دنیا می‌باشد.

روز سوم: ۹ تیر ماه ۲۹ جولای

نشست‌های هم‌زمان بین ساعت ۱۱ - ۹/۴۵

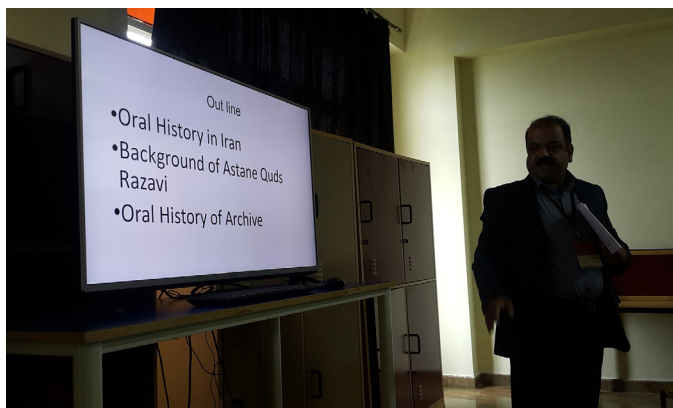
نشست اول: تاریخ شفاهی در آرشیو.

سخنرانان:

- ماری بارسوا (چک)، تاریخ‌شفاهی در آرشیو: سازماندهی و دسترس‌پذیری منابع تاریخ‌شفاهی و روش‌های مختلف آن.



- ایشیتا شاه (هند)، تاریخ شفاهی آرشیوهای گمشده: درباره تاریخ شفاهی معماری مدرن در هند و اهمیت مستندسازی آن.
 - ابوالفضل حسن‌آبادی (ایران)، تعامل تاریخ شفاهی با آرشیوهای محلی: آرشیو تاریخ شفاهی آستان قدس کارکرد تاریخ شفاهی آستان قدس و پروژه‌های متعدد صورت گرفته در آن در مشهد و خراسان.
- این نشست با حضور برخی از بزرگان تاریخ شفاهی مانند دونالدویچ و پرکس برگزار شد. با توجه به دیگر سخنرانی‌ها که عمدتاً بر پایه یک پروژه تاریخ شفاهی شکل گرفته بود. معرفی یک آرشیو تاریخ شفاهی با ۱۴ هزار ساعت مصاحبه و ده‌ها پروژه برای شنوندگان جالب بود. خصوصاً اینکه آرشیو وابسته به یک نهاد مذهبی بوده و مراحل سازماندهی مصاحبه‌ها به‌طور مرتب انجام شده بود.



نشست دوم: مردمان بومی و مهاجرت

سخنرانان:

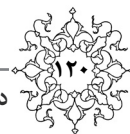
- سودشنادوتا (هند)، تاریخ نانوخته از آستن سکوت.
- جیولا موسزساندی (نیجریه)، ارتباط تاریخ شفاهی با ایجاد ایالت یوروبا.
- پگی رایبین (کانادا)، اهمیت پروژه‌های تاریخ شفاهی در تعامل تصمیم قدرت با استقلال.

نشست سوم: مکان، مهاجرت و محیط

رئیس جلسه: لیساندرا باربوسا (برزیل).

سخنرانان:

- آرپیتیا باجیبی (هند - کانادا)، چه کسی و چه چیزی محلی است؟ مالکیت، طبقه و نگهداری در کدایکانال.



- ماری الباری ارتکا (استرالیا - مکزیک)، خاطره‌شدن، مکان‌شدن، روان‌کردن احساس و بینش شخصی و خاطرات مؤثر در ناحیه میستو در ژاپن.
- پاتریشیا سمپائولی (آرژانتین)، تاریخچه شهرک لپکوتورکادو در آرژانتین و چگونگی ساخت یک هتل توسط زوج مهاجر.
- گابریل مدرانودلونا (مکزیک)، تاریخ اضافه‌ساخته در گواناجاتو در مکزیک.

نشست چهارم: تاریخ شفاهی و سیاست‌های هویتی

رئیس نشست: مگنا گوهاکرتا (بنگلادش).

سخنرانان:

- الکساندرا دی هرینگ (بلژیک)، چهره به چهره با آئینه‌ای در میان: خاطرات رهایی، جزئیات و غیرجزئیات.
- راجان (هند)، ساکنان اولیه در تولونادو: روایت شفاهی از طبقات و جامعه.
- اس آناندا (هند)، چشم‌انداز سوبالتون در تاریخ شفاهی تولونادو: یک اشاره ویژه به طبقه مشخص. این نشست عمدتاً به مباحث مردم‌شناسی و مطالعات قومی و اهمیت تاریخ شفاهی در مستندسازی جنبه‌های مختلف آن اشاره داشت.

نشست پنجم: جنس، تمایلات جنسی و تاریخ شفاهی

رئیس جلسه: آنجالی موتیرو (هند).

سخنرانان:

- سمیر کتف و سعیده محرمی (ایران)، جنسیت، سیاست و مشارکت در ایران معاصر.
- رنالاسیرام (هند)، تفسیر مصاحبه تاریخ شفاهی.
- ریکاتاوتی (فنلاند)، خاطرات تمایلات غیرعادی در فنلاند و استونی.

نشست ششم: تاریخ خانوادگی: منابع شفاهی و تصویری

رئیس جلسه: هانا اکیدجی (نیجریه).

سخنرانان:

- دیوید سویت (استرالیا)، تفسیر و بیان در تاریخ شفاهی از طریق عکس‌های خانوادگی.
- دبراینکسون (استرالیا)، جلوآوردن پشت‌صحنه، استخراج حافظه تاریخی از عکس‌ها.
- بهامینی لاکشمینیا راهایان (هند)، تاریخ، هویت: تجدید بنا و بازسازی هم‌زمان جریان فکری در اویدی‌ها.



- محمد طحلال (اندونزی - استرالیا)، داستان ال (درک پیام در سنت‌های شفاهی خانوادگی آنچه در اندونزی).

نشست هم‌زمان روز سوم ساعت ۱۲/۴۵ - ۱۱

نشست اول: تاریخ شفاهی تجربیات زمان شوروی و بعد از آن

رئیس جلسه: میروسلاوونک (چک).

سخنرانان:

- لوکاس المان (فنلاند)، آموزش در شوروی و سیاست‌های خانوادگی در میان مردم سامی.
- لنکا کرانکا (جمهوری چک)، چگونه مردم در جمهوری چک و اسلواکی با محدودیت‌های سفر کنار آمدند.
- الکساندر ون پلاتو (آلمان)، گزارش‌های تاریخ شفاهی فردی از روسیه.

نشست دوم: جنسیت و هویت

رئیس جلسه: جاییولاموس ساندی (نیجریه).

سخنرانان:

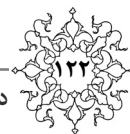
- پرتانیش (هند) و نیلاکشی روی (هند)، خاطرات ساری: هر ساری داستانی دارد.
- جولیان بونومو در برزیل، کلوچه‌های دست‌ساز میناس جریز: روایتی از یک سنت غذایی.
- همجیوتی مدهی (هند)، این صداها از کجا می‌آیند: خاطرات کار زنان و سیاست‌های خواندن.
- ام آریوالاگان (هند)، نوشتن زندگی زنان عادی: زنان قبیله کانی و روایات شفاهی.
- جی‌لد نگام (کامرون)، از رفتار یکنواخت تا فعالیت: تصویر پویا از نان در کم‌ادیچر.

نشست سوم: موضوع سیاست پافشاری و تاریخ شفاهی (زبان اسپانیایی)

رئیس جلسه: دیوید بورلگوئر زارانز (اسپانیا).

سخنرانان:

- وینست بلور لویزاگا (برزیل)، برداشت‌های مختلف نسبت به سیاست از طریق تاریخ شفاهی.
- مارسلا بونی اوانگلیستا، تاریخ شفاهی و سیاست عمومی: سقط جنین در برزیل و نیاز به وضع قانون درباره آن.
- پیلاردومینگوئر (اسپانیا)، و مائوئلا آروکا (اسپانیا): نقش زنان در سازمان UGT در اسپانیا براساس منابع شفاهی.



نشست چهارم: نشست موضوعی با عنوان شفاهی‌نگاری به‌عنوان یک منبع هویت، خاطره و گفتمان‌های انتقادی

اعضای نشست: آپرانا نبرجی (هند - کانادا)، هانومانس شیند (هند)، سامیتها اسرواستا (هند) و سودبی تاکورتا (هند) (رئیس جلسه)

این نشست به اهمیت روایات شفاهی و خاطرات فردی و جمعی در مستند تاریخ جامعه پرداخت. ایجاد هویت‌های فردی و اجتماعی که می‌تواند به شکل‌گیری گفتمان‌های هویتی منجر گردد.

نشست پنجم: نشست موضوعی درباره دستاوردها و فرصت‌ها در تاریخ شفاهی علوم اعضاء: ایندیرا چودری (هند)، رونالد دوئل (آمریکا)، گرگوری گود (آمریکا)، جاهنوی فالکی (هند - انگلیس).

رئیس نشست کریس هارپر (انگلستان).

استفاده از تاریخ شفاهی برای درک بهتر پیشرفت علوم در ۵۰ سال اخیر افزایش یافته است. در این نشست اعضاء درباره تجربه‌کاری خود درباره تاریخ علم و جایگاه تاریخ شفاهی گفت‌وگو کردند.

نشست ششم: روایات شفاهی و خاطرات مناقشه‌آمیز

رئیس جلسه کی‌پی جاسانکار (هند).

- میت دکا (هند)، برخوردار هند و چین ۱۹۶۲: روایات شفاهی و خاطرات اجتماعی.
- پیوشا چانرجی: من تاریخی که شما می‌دانید را دوست ندارم: بروز مجدد در مناقشه در خاطرات.

نشست هفتم: تاریخ شفاهی تئوری و عمل

رئیس جلسه: لئون ماری بوگدان (ایسلند).

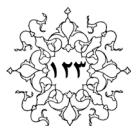
سخنرانان:

- ژائویی گونگ و سان‌بی (چین)، چگونه من یک جمع‌کننده خاطرات شدم: یک موضوع مطالعه برای پروژه تاریخ شفاهی (داستان فیلم‌های چینی).
- شیوانگی جیس وال (هند)، مشکلات با راویان یک گروه هنری و چگونگی حل آن.
- ربیعه ظفر (پاکستان)، طراحی پاکستان (۲۰۱۵ - ۱۹۵۰).

پنل عمومی: ۶ - ۴/۳۰: تغییر نگرش: تاریخ شفاهی و خاطرات بحران

محل برگزاری: مرکز ملی علوم بیولوژیک

اعضای نشست: مارک کیو (آمریکا)، توماس دوی (نیوزیلند - آمریکا)، راما لاکشمی (هند) و ماری



مارشال کلارک (آمریکا).

رئیس جلسه: دونالد ریچی.

در ابتدا دونالد ریچی درباره تأثیر حوادث طبیعی و غیرمترقبه بر ایجاد روایت‌های مختلف و بعضاً متضاد اشاره نمود و در ادامه لاکشمی درباره حادثه بوپال هند، توماس دوی درباره حادثه آتش‌سوزی مورول، کلارک درباره طوفان کاترینا با ارائه اسلاید به سخنرانی پرداختند. از مهم‌ترین مباحث مشترک این سخنرانی‌ها توجه به کارکرد تاریخ شفاهی در مستندسازی خاطرات جمعی، ناخوشایند و توان تولید روایت‌های متضاد از دیدگاه‌های مختلف بود.

روز چهارم: ۱۰ تیر ۳۰ جولای نشست‌های هم‌زمان ۱۰/۴۵ - ۹

نشست اول: تاریخ شفاهی تئوری و عمل: مصاحبه

سخنرانان:

- ریمی تادو (هند)، انجام تاریخ شفاهی در میان جوامع شفاهی.
- کیونامی ایندراگانتی، تاریخ شفاهی زنان خواننده در اوایل سینمای تلگوگو.
- سارا لوری (انگلستان)، نکات قابل توجه انجام مصاحبه در پروژه تاریخ شفاهی پزشکی.
- جوآنه دوگان (آفریقای جنوبی)، شما نمی‌توانید از مردمان مرده خوابیده در مرده‌شورخانه ذهن‌تان عکس و تصویر بگیرید.

نشست دوم: نشست موضوعی در کنار هم قرار دادن تاریخ شفاهی: اپ موبایل، رسانه‌های

اجتماعی الترناتیوهای (و روش‌های جایگزین) پیشنهادی در مصاحبه‌های تاریخ شفاهی

رئیس جلسه: میکائیل فریش.

این نشست اشاره به ابزارهای جدید برای استفاده تاریخ شفاهی در دنیای جدید و آینده بود.

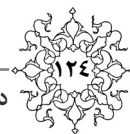
اعضای نشست: آنه نگوین (آمریکا، ویتنام، استرالیا)، آنیتا لوچی (برزیل - لوگزامبورگ).

نشست سوم: تاریخ شفاهی، جامعه و ایدئولوژی

رئیس جلسه: ماریا ایباری ارتگا (مکزیک - استرالیا).

سخنرانان:

- سامانتا سانتوز (برزیل) و الیزانگلا کاریجو (برزیل)، تاریخچه گروه مطالعه فرهنگ، شفاهی‌نگاری و خاطره در دانشگاه برازیلیا از طریق بررسی عملکرد.
- بنات رمرو دل سرو (اسپانیا) و خوان کارلوس رومرا نیلفا (اسپانیا)، تأثیر ایدئولوژی سیاسی در زندگی روزمره گروه‌ها در بیلبائو.



- لونا ماریا بوگدان (ایسلند)، درباره مردم رما چه می‌دانید؟
- زبیر تروال (پاکستان)، تاریخ شفاهی جامعه تروالی.

نشست سوم: تاریخ شفاهی در موزه

رئیس جلسه: پیوشا چاترجی (هند).

سخنرانان:

- پارول مالیک (هند): موزه‌های محلی و مجاور در دهلی، بین مکان و خاطر.
- کریستنا پراتا (تیمور شرقی)، تیمور شرقی، خاطرات زدو خورد و کشمکش‌ها برای خاطرات موزه خاطرات مردمی اسکناریو.
- جی آرتور (استرالیا)، گزارشی از دو نمایشگاه در موزه ملی استرالیا.

نشست چهارم: ثبت مشاجرات و سیاست‌های حاشیه‌ای از طریق تاریخ شفاهی

سخنرانان:

- فلئورد سوزا (هند)، صداهای مشاجره هندی‌های شرقی در مومبای.
- جما اسکات (انگلیس)، خانه به‌عنوان محل پافشاری: روایت‌های زنان از شرایط اضطراری در هند (۱۹۷۷ - ۱۹۷۵).
- هبا احمد (هند)، در جستجوی والی: تاریخ شفاهی در میان درگاهیان در احمدآباد.

نشست پنجم: تاریخ شفاهی در کلاس و ماورای آن

رئیس جلسه: فیلیپ دنیس.

سخنرانان:

- موروپامو کرجی (هند)، تاریخ شفاهی و نوشته‌های کودکان، کجا افسانه تمام می‌شود و کجا واقعیت شروع می‌شود.
- هانا اوکدجی (نیجریه)، تأثیر سنت‌های شفاهی، فولکلور و تاریخ در توسعه آموزش در نیجریه از ۱۹۷۷ تا زمان حال.
- پوجا ساگار (هند)، گذشته و در جستجوی ساختارهای اصلی آن.

نشست پنجم: تاریخ شفاهی، فرهنگ و جامعه

رئیس جلسه: جودیت جنینگز (آمریکا).

سخنرانان:



- روث گریناوی (نیوزیلند)، تاریخ شفاهی ابزاری برای توسعه و به نقشه درآوردن میراث جامعه.
- ناین یوان چنگ (سنگاپور - استرالیا)، این را در خانه انجام ندهید: تاریخ شفاهی به‌عنوان ابزاری ارائه در سنگاپور.
- جیری هلوآکک (جمهوری چک)، برخورد بین قوم‌شناسی با مردم شناسی.
- آنوپ (هند) و سردوی (هند)، به نقشه درآوردن محل، درک ایدئولوژی مقدس در روایت‌های بومی از عقاید ماورالطبیعه.

برنامه بعدازظهر: تاریخ شفاهی پسااستعماری

رئیس جلسه: پگی رییمون (کانادا)

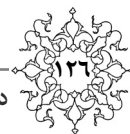
اعضای نشست: سین فیلد (آفریقای جنوبی)، هیتر گودال (استرالیا) و پرامود سریواستاوا (هند). محور اصلی این نشست که در گالری ملی هنر مدرن، بنگلور برگزار شد درباره جوامع مستعمره‌نشین، مهاجرت‌ها و اثرات آن بر زندگی مردم در آسیا و آفریقا بود. معرفی کتاب نیز در نیمه دوم برنامه‌های عصر آخرین روز همایش برگزار شد. شرکت‌کنندگانی از اسپانیا، آرژانتین، مکزیک، ایران و هند آخرین کتاب‌های منتشرشده خود را معرفی کردند. سمیر کتف و سعیده محرمی از نویسندگان حوزه هنری البرز با حضور در نوزدهمین کنفرانس بین‌المللی تاریخ شفاهی در هند علاوه بر معرفی کتاب «آفتاب حصار» ایده استفاده از نرم‌افزاری را ارائه نمودند که می‌تواند هنگام ثبت تاریخ شفاهی بسامدهای مغزی را آشکار کند.

روز پنجم: ۱ جولای ۱۱ تیرماه در مدرسه بین‌المللی کانادایی‌ها دو پنل برگزار شد. نمایش فیلم بین ۱۱ تا ۹/۱۵: درباره تاریخ شفاهی مهاجرت افغانی‌هایی که به پاکستان مهاجرت کرده بودند.

نشست تخصصی درباره ارتباط بین تاریخ شفاهی با تاریخ

سخنرانان:

شهیر امین (هند)، کابریل مدرانو (مکزیک)، مارتا نرکوناس (آمریکا) و یوگس راج (نیپال).



نشست نهایی همایش

برداشت نهایی:

نشست‌های انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی که هر دو سال یکبار در یک قاره برگزار می‌شود، محل خوبی برای تضارب آراء، استفاده از تجربیات و معرفی کارهای انجام شده می‌باشد. برآیندی از برگزاری نوزدهمین همایش تاریخ شفاهی نشان می‌دهد که:

- در مجموع ۱۰۰ سخنرانی در همایش در ۲۶ پانل تخصصی و چهار نشست تخصصی در دانشگاه سریشتی برگزار شد و در کنار آن ۳ نشست علمی نیز در اماکن تاریخی بنگلور برگزار شد.
- حضور فعال و چشمگیر هندی‌ها در این همایش بسیار ملموس بود و در آینده قطب اصلی تاریخ شفاهی در آسیا خواهند شد. ارائه ۳۸ سخنرانی علمی، حضور فعال در نشست‌های تخصصی برآیندی از این حضور بود. در این میان حضور چشمگیر زنان و پرداختن به موضوعات آداب و رسوم و فرهنگ توسط آنان قابل توجه بود.
- وضعیت تاریخ شفاهی به‌لحاظ سابقه، انجام کار، گستردگی فعالیت‌ها و حجم مصاحبه‌های جمع‌آوری شده مطلوب است و با اغماض می‌توان ایران را فعال‌ترین کشور در زمینه تاریخ شفاهی در آسیا دانست.
- آرشیو تاریخ شفاهی استان قدس به‌لحاظ تنوع و ماهیت پروژه‌های انجام شده موقعیت منحصربه‌فردی در ایران دارد و استقبال شنوندگان به‌خاطر مؤلفه‌هایی مانند انتساب به یک نهاد مذهبی خیریه، فعالیت خارج از پایتخت، تنوع مصاحبه‌ها و آرشیوسازی بوده است. این آرشیو هم‌اکنون در زمره بزرگترین و منظم‌ترین آرشیوهای خصوصی تاریخ شفاهی در آسیا به‌شمار می‌رود.
- آشنایی با آخرین تحولات تاریخ شفاهی و استفاده از فناوری در تاریخ شفاهی ضروری است.
- آرشیوسازی و استفاده از وب جهت ارائه آنلاین و تصویری منابع برای ارتباط با مخاطبان و تأثیرگذاری لازم است.
- لزوم ارتباط بیشتر با مؤسسات بین‌المللی از جمله انجمن بین‌المللی تاریخ شفاهی و برگزاری نشست‌های بین‌المللی ضروری است تا ظرفیت‌های تاریخ شفاهی کشور معرفی گردد.
- ضرورت گفتمان‌سازی بین‌المللی در برخی از مباحث مطرح در تاریخ شفاهی ایران مانند انقلاب اسلامی و جنگ از طریق برگزاری نشست‌های تخصصی.
- وجود نیروهای متخصص و علاقمند در تاریخ شفاهی در ایران با تجربه چند دهه کار.
- ضرورت استفاده روشمند از تاریخ شفاهی در مطالعات مختلف.
- تاکید مجدد بر ماهیت مطالعات بین‌رشته‌ای در تاریخ شفاهی.
- تاریخ شفاهی و کاربردی‌شدن مطالعات تاریخی در موضوعات مختلف در جامعه.
- اهمیت دادن به تجربه در تاریخ شفاهی و مفیدبودن زمینه ارائه تجربیات کاری.

